



❖ **NHỮNG ĐỨC HẠNH ƯU ĐIỂM CỦA SURAH AT-TARIQ:**

Ông An-Nasa'i (r) ghi chép lại từ ông Jabir (رضي الله عنه) như sau: “Ông Mu`adh (رضي الله عنه) làm Imam lễ nguyện Solah Maghrib và ông đã xướng đọc Surah Al-Baqarah và Surah An-Nisa' trong lễ nguyện Solah đó. Vì thế, Thiên sứ Muhammad (ﷺ) đã nói như sau:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "أَفْتَانُ أَنْتَ يَا مُعَاذُ. مَا كَانَ يَكْفِيكَ أَنْ تَقْرَأَ بِالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ وَالشَّمْسِ وَضَحَاهَا وَخَوَّهَا."

“Hỡi Mu`Adh! Tại sao nhà ngươi lại đặt mọi người vào sự khó khăn? Có phải việc xướng đọc Surah As-Sama'i, Surah At-Tariq, Surah Ash-Shams, Surah Ad-Duha, và những Surah khác tương tự thì không đủ cho ngươi sao?”



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Nhân danh Allah, Đấng Rất mực Độ lượng, Đấng Rất mực Khoan dung.

﴿وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾﴾

﴿1- Thề bởi bầu trời và khách viếng đêm (Sao mai);﴾

﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾﴾

﴿2- Và điều gì cho Ngươi biết khách viếng đêm là gì?﴾

﴿النَّجْمِ الثَّاقِبِ ﴿٣﴾﴾

﴿3- (Đó là) một vì sao chiếu sáng;﴾

﴿إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾﴾

﴿4- Quả thật, mỗi một người đều có một vị (thiên thần) theo trông coi.﴾

﴿فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾﴾

﴿5- Con người hãy xét xem y được tạo hóa từ cái gì?﴾

﴿خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾﴾

﴿6- Y được tạo từ một giọt nước xuất ra,﴾

﴿يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾﴾

﴿7- Từ xương lưng và xương sườn,﴾

﴿إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾﴾

﴿8- Quả thật, Ngài (Allah) thừa khả năng làm y (sống) trở lại!﴾

﴿يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾﴾

﴿9- Vào một Ngày mà mọi bí mật đều được kiểm tra,﴾

﴿فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾﴾

﴿10- Thì y sẽ bất lực và không được ai giúp đỡ.﴾

❖ ALLAH (ﷻ) THÈ BỞI SỰ HIỆN HỮU CỦA NHÂN LOẠI ĐƯỢC BAO QUANH BỞI HỆ THỐNG TỔ CHỨC CỦA ALLAH (ﷻ):

Allah (ﷻ) thè bởi bầu trời và các ngôi sao chiếu sáng lộng lẫy mà Ngài (ﷻ) đã trang hoàng trong bầu trời.

Allah (ﷻ) đã phán như sau:

﴿قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾﴾﴾

﴿1- Thè bởi bầu trời và khách viếng đêm (Sao mai);﴾

Sau đó, Allah (ﷻ) đã phán tiếp:

﴿قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾﴾﴾

﴿2- Và điều gì cho Ngươi biết khách viếng đêm là gì?﴾

Allah (ﷻ) giải thích điều trên qua Lời phán:

﴿قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿التَّجْمُ التَّاقِبُ ﴿٣﴾﴾﴾

﴿3- (Đó là) một vì sao chiếu sáng;﴾

Ông Qatadah (r) và vài Học giả Muslim khác đã nói như sau: “Một vì sao được đặt tên là *At-Tariq*, do bởi nó chỉ được nhìn thấy vào ban đêm và nó bị che khuất vào ban ngày.”

Quan điểm của ông Qatadah (r) được ủng hộ qua lời giáo huấn của Thiên sứ Muhammad (ﷺ) trong một Hadith Sahih rằng nghiêm cấm một người đàn ông đi đến nhà của những người khác một cách đột xuất vào ban đêm.

Ông Ibn `Abbas (رضي الله عنه) nói về Lời phán ﴿التَّاقِبُ﴾ như sau: “Nó có nghĩa là sự chiếu sáng.”

Còn ông Ikrimah (رضي الله عنه) thì nói rằng: “Nó chiếu sáng và đốt cháy Shaytan.”

Sau đó, Allah (ﷻ) đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝٤١﴾

﴿4- Quả thật, mỗi một người đều có một vị (thiên thần) theo trông coi.﴾

Có nghĩa là mỗi linh hồn của con người đều có một vị Thiên thần do Allah (ﷻ) phái đến để trông coi và bảo vệ nó tránh khỏi những tai ương. Như, Allah (ﷻ) đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿لَهُ مُعَقَّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ﴾ (سورة الرعد: ١١)

﴿Bởi vì đằng trước và đằng sau y đều có những vị (Thiên thần) nối tiếp nhau theo canh chừng y theo Mệnh lệnh của Allah. Quả thật, Allah không thay đổi điều gì nơi một dân tộc trừ phi họ tự thay đổi điều nằm nơi họ. Và một khi Allah đã quyết định xử phạt một dân tộc thì không ai có thể đảo ngược lệnh phạt đó đặng và ngoài Ngài ra, không ai là vị bảo hộ có thể che chở họ được.﴾ [Surah Ar-Ra`d: 11]

❖ CÁCH MÀ CON NGƯỜI ĐƯỢC TẠO RA LÀ MỘT BẢNG CHỨNG VỀ KHẢ NĂNG CỦA ALLAH (ﷻ) TRONG VIỆC LÀM CHO CON NGƯỜI QUAY TRỞ VỀ GẶP LẠI NGÀI (ﷻ):

Allah (ﷻ) đã phán như sau:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝٥٠﴾

﴿5- Con người hãy xét xem y được tạo hóa từ cái gì?﴾

Ý nghĩa của Ayah trên là cảnh báo con người rằng họ được tạo ra từ một thứ mềm yếu. Mục đích ở đây là nhằm hướng dẫn con người phải biết chấp nhận thực tế của Ngày Phán Xét, bởi vì Đấng (ﷻ) có khả năng khởi đầu sự tạo hóa thì cũng sẽ có khả năng tái lập lại sự tạo hóa giống như thế lần nữa.

Tương tự, Allah (ﷻ) đã phán như sau:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾ (سورة الروم: ٢٧)

﴿Và Ngài là Đấng khởi sự việc tạo hóa rồi tái lập nó và điều đó rất dễ đối với Ngài. Và những hình ảnh so sánh cao cả trong các tầng trời và trái đất đều thuộc về Ngài. Bởi vì Ngài là Đấng Toàn Năng, Đấng Chí Minh.﴾ [Surah Ar-Rum: 27]

Sau đó, Allah (ﷻ) đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿خُلِقَ مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾﴾

﴿6- Y được tạo từ một giọt nước xuất ra,﴾

Có nghĩa là tinh dịch xuất ra từ sự giao hợp giữa hai người, nam và nữ. Và từ đó, đứa trẻ được sinh ra dưới sự cho phép của Allah (ﷻ).

Và Allah (ﷻ) cũng đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾﴾

﴿7- Từ xương lưng và xương sườn;﴾

Có nghĩa là xương lưng của người đàn ông và xương sườn của người đàn bà. Trong Ayah này, xương sườn của người đàn bà được hiểu là ngực của người đàn bà.

Ông Shabib bin Bishr (r) ghi chép lại từ ông Ikrimah (رضي الله عنه) rằng ông Ibn Abbas (رضي الله عنه) đã nói về Lời phán ﴿يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ﴾ – **Từ xương lưng và xương sườn** như sau: “*Xương lưng của người đàn ông và xương sườn của người đàn bà. Tinh dịch màu vàng và có cấu tạo tốt. Đứa trẻ cũng sẽ không được sinh ra, ngoại trừ nó được xuất ra từ cả hai người nam và nữ.*”

Allah (ﷻ) đã phán tiếp:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾﴾

﴿8- Quả thật, Ngài (Allah) thừa khả năng làm y (sống) trở lại!﴾

Có nghĩa là Allah (ﷻ) thừa khả năng làm cho con người sống lại. Mặc dù, con người trước đó được tạo ra từ giọt tinh dịch. Nói cách khác, Ngài (ﷻ) thừa khả năng tái lập lại tự tạo hóa và phục sinh con người từ cái chết, rồi mang họ đến nơi trú ẩn cuối cùng, Thiên Đàng hoặc là Hỏa Ngục. Rõ ràng là chúng ta không thể nào phủ nhận điều này được; bởi vì Đấng (ﷻ) đã khởi đầu sự tạo hóa thì sẽ có thừa khả năng để tái lập lại sự tạo hóa lần nữa.

Quả thực, Allah (ﷻ) đã phán cho biết rất rõ về điều này nhiều nơi trong Thiên kinh Qur'an. Allah (ﷻ) là Đấng Toàn Năng.

❖ **VÀO NGÀY PHÁN XÉT CON NGƯỜI SẼ KHÔNG CÓ CHỨT QUYỀN HÀNH, HAY LÀ MỘT SỰ TRỢ GIÚP NÀO CẢ:**

Allah (ﷻ) đã phán như sau:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾﴾

﴿9- Vào một Ngày mà mọi bí mật đều được kiểm tra,﴾

Có nghĩa là vào Ngày Phán Xét mọi bí mật sẽ được phơi bày ra và làm sáng tỏ.

Ông Ibn `Umar (رضي الله عنه) thuật lại rằng Thiên sứ của Allah (ﷺ) đã nói như sau:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يُرْفَعُ لِكُلِّ غَادِرٍ لِيَوَاءٍ عِنْدَ اسْتِهِ يُقَالُ: هَذِهِ عَدْرَةُ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ."

"Mỗi kẻ phản bội sẽ có một lá cờ được giương lên cho y từ đằng sau lưng của y, và nó sẽ nói: 'Đây là một kẻ phản bội, là người này con của người này'."

Allah (ﷻ) đã phán:

﴿قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ ...﴾﴾

﴿Thì y sẽ bất lực ...﴾

Có nghĩa là con người sẽ trở nên bất lực vào Ngày Phán Xét.

﴿... وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾﴾

﴿10- ... và không được ai giúp đỡ.﴾

Có nghĩa là ngoài bản thân của y ra thì sẽ không có một ai có thể giúp được y cả.

Nó cũng có nghĩa rằng y cũng không thể tự cứu được chính bản thân của y thoát khỏi sự trừng phạt của Allah (ﷻ). Vì thế, sẽ không có bất cứ một ai đó có thể cứu được y.



﴿وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾﴾

﴿11- Thềm bởi bầu trời (cho mưa) trở lại.﴾

﴿وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾﴾

﴿12- Và bởi đất đai nứt ra.﴾

﴿إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ﴿١٣﴾﴾

﴿13- Quả thật! Nó (Qur'an) là một Lời phân biệt (phúc và tội).﴾

﴿وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾﴾

﴿14- Và nó không phải là lời đùa để bốn cột.﴾

﴿إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾﴾

﴿15- Quả thật, chúng đang mưu định một kế hoạch (chống đối).﴾

﴿وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾﴾

﴿16- Và TA (Allah) cũng đang hoạch định một kế hoạch.﴾

﴿فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾﴾

﴿17- Thôi, hãy tạm tha (hỡi Muhammad!) cho những kẻ vô đức tin. Hãy nhã nhận tạm tha cho chúng.﴾

❖ ALLAH (ﷻ) THÈ BỞI TÍNH CHÂN THẬT CỦA THIÊN KINH QUR'AN, VÀ SỰ SAI LÂM TAI HẠI CỦA NHỮNG NGƯỜI CHÓNG ĐỐI LẠI THIÊN KINH QUR'AN:

Allah (ﷻ) đã phán như sau:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾﴾

﴿11- Thè bởi bầu trời (cho mưa) trở lại.﴾

Ông Ibn `Abbas (رضي الله عنه) nói rằng: “الرَّجْعُ – Ar-raj; có nghĩa là mưa.” Ngoài ra, ông Ibn `Abbas (رضي الله عنه) cũng đã có nói: “Nó cũng có nghĩa là những đám mây có chứa nước mưa.”

Hơn nữa, ông Ibn `Abbas (رضي الله عنه) cũng đã nói về Lời phán ﴿وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ﴾ – **Thè bởi bầu trời (cho mưa) trở lại**﴿ như sau: “Nó có nghĩa là trời đổ mưa, sau đó thì trời lại tiếp tục đổ mưa.”

Ông Qatadah (رضي الله عنه) đã nói: “Hàng năm, bầu trời gửi trả lại cho các tạo vật của Allah (ﷻ) sự cung dưỡng cho cuộc sống của chúng. Nếu như điều này không diễn ra thì nhân loại và các loài gia súc nhất định sẽ bị hủy diệt.”

Allah (ﷻ) đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾﴾

﴿12- Và bởi đất đai nứt ra.﴾

Ông Ibn `Abbas, ông Sa`id bin Jubayr, ông Ikrimah, ông Abu Malik, ông Ad-Dahhak, ông Al-Hasan, ông Qatadah và ông As-Suddi (رضي الله عنه) nói rằng: “Đất đai nứt ra và làm cho các loài cây cối và thảo mộc mọc lên.”

Allah (ﷻ) đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾﴾

﴿13- Quả thật! Nó (Qur'an) là một Lời phân biệt (phúc và tội).﴾

Ông Ibn `Abbas và ông Qatadah (رضي الله عنه) nói rằng: “فَصْلٌ – Fasl; có nghĩa là chân chính.” Còn một số Học giả Muslim khác thì cho rằng: “فَصْلٌ – Fasl; có nghĩa là một Lời phán quyết đúng.”

Allah (ﷻ) đã phán tiếp:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾﴾

﴿14- Và nó không phải là lời dùng để bốn cột.﴾ Có nghĩa là Lời phán quyết nghiêm trang và đúng.

Sau đó, Allah (ﷻ) phán về những kẻ bất tin rằng chúng phủ nhận Ngài (ﷻ) và cản trở những người khác đi theo Chính đạo của Ngài (ﷻ):

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝١٥﴾

﴿15- Quả thật, chúng đang mưu định một kế hoạch (chông đối).﴾ Có nghĩa là những kẻ bất tin lập mưu và kêu gọi mọi người chống lại Thiên kinh Qur'an.

Allah (ﷻ) đã phán như sau:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝١٦﴾

﴿16- Và TA (Allah) cũng đang hoạch định một kế hoạch.﴾

Và Allah (ﷻ) đã phán:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ...﴾

﴿Thôi, hãy tạm tha (hỡi Muhammad!) cho những kẻ vô đức tin ...﴾

Có nghĩa rằng Người (ﷺ) hãy chờ đợi, đừng vội vàng và hãy tạm tha cho những kẻ bất tin.

﴿... أَمْهَلُهُمْ رُؤُودًا ۝١٧﴾

﴿17- ... Hãy nhã nhận tạm tha cho chúng.﴾

Và Người (ﷺ) sẽ thấy được sự trừng phạt khắc nghiệt và sự hủy diệt khủng khiếp nhất của Allah (ﷻ) giáng xuống đầu chúng. Như, Allah (ﷻ) đã phán trong Surah Luqman như sau:

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ﴾ (سورة لقمان: ٢٤)

﴿TA để cho chúng hưởng lạc trong một thời gian ngắn rồi TA sẽ lôi chúng đến chỗ trừng phạt khắc nghiệt.﴾ [Surah Luqman: 24]

والله أعلم وصلى الله وسلم على نبينا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين

Roh Man Ibrahim
Cựu sinh viên UIA, Malaysia
Chuyển dịch

